

# Pedro Ortiz

Tarjeta de Garantía | Garantie | Guarantee card

# Pedro Ortiz

---

## MUCHAS GRACIAS POR SU CONFIANZA

Agradecemos sinceramente que haya confiado sus momentos de confort y bienestar en los Sofás de Pedro Ortiz.

Nuestra prioridad es dar a nuestros clientes el mayor nivel de satisfacción y excelencia en nuestros servicios y productos.

Esperamos que con nosotros encuentre su esperado momento de relax. Le invitamos a sentirse cómodo con el diseño, la calidad y la garantía que avalan nuestra marca.



## THANK YOU FOR YOUR CONFIDENCE

We sincerely appreciate that you have entrusted your moments of comfort and wellness in the sofas of Pedro Ortiz.

Our priority is to give our customers the highest level of satisfaction and excellence in our services and products.

We hope that with us find your expected moment of relaxation. We invite you to feel comfortable with the design, the quality and the guarantee that guarantee our brand.



## MERCI POUR VOTRE CONFIANCE

Nous apprécions sincèrement que vous ayez confié vos moments de confort et de bien-être dans les canapés de Pedro Ortiz.

Notre priorité est de donner à nos clients le plus haut niveau de satisfaction et d'excellence dans nos services et produits.

Nous espérons qu'avec nous Trouvez votre moment de détente attendu. Nous vous invitons à vous sentir à l'aise avec le design, la qualité et la garantie qui garantissent notre marque.

ES

EN

FR

## ¿POR QUÉ PEDRO ORTIZ?

Uno de los momentos más deseados del día,  
es sin duda nuestro tiempo de relax,  
y, ¿qué mejor manera que hacerlo en un lugar para soñar?

### MISIÓN Y VISIÓN

Pedro Ortiz Sofás, aporta momentos de confort  
a los hogares de medio mundo,  
adaptándonos a las necesidades de cada familia.

### VALORES

Somos una empresa familiar, curtidos en la creencia  
de la importancia en la familia, siendo nuestros productos,  
lugar de reencuentro y bienestar con los nuestros.

## WHY PEDRO ORTIZ?

One of the most desired moments of the day,  
it is undoubtedly our relaxing time,  
and what better way than to do it in a place to dream?

### MISSION AND VISION

Pedro Ortiz Sofás, brings moments of comfort  
to the homes of half the world,  
adapting to the needs of each family.

### VALUES

We are a family company and we believe in the importance  
of the family, being our products,  
a place of reunion and wellness with them.

## POURQUOI PEDRO ORTIZ?

L'un des moments les plus désirés de la journée,  
C'est sans aucun doute notre moment de détente,  
Et quoi de mieux que de le faire dans un endroit pour rêver?

### MISSION ET LA VISION

Pedro Ortiz Sofás, apporte des moments de confort  
aux maisons de la moitié du monde,  
s'adapter aux besoins de chaque famille.

### VALEURS

Nous sommes une entreprise familiale, aguerrie à la croyance  
d'importance dans la famille, étant nos produits,  
lieu de réunion et de bien-être avec le nôtre.

## GARANTÍA Y CONDICIONES

Pedro Ortiz Sofás ofrece un período de garantía limitada de **DOS AÑOS** a todos los productos y componentes y será aplicable únicamente al mobiliario sometido a un uso doméstico normal y que presente vicios ocultos y/o defectos de fabricación.

Cualquier reclamación derivada de esta garantía ha de cursarse a través del establecimiento donde se haya realizado la compra o la presente etiqueta con el sello del establecimiento y la fecha de adquisición, que no podrá diferir más de 30 días desde la firma del documento de entrega de la mercancía por parte de Pedro Ortiz Sofás.

Esta garantía no incluye los daños fortuitos o accidentales ni los ocasionados por el transporte, traslado o almacenaje realizado por el usuario final. Tampoco incluye los daños derivados de un uso indebido o inadecuado, por lo que es importante tener presentes las recomendaciones de uso y mantenimiento de los productos, pues la inobservancia de dichas recomendaciones se considerará un

uso inadecuado, quedando fuera de la cobertura de la presente garantía.

Excepcionalmente, podrán otorgarse condiciones exclusivas de ampliación de garantía que deberán constar en documentos anexos y que se considerarán complementarios de la presente garantía.

En ocasiones, los componentes pueden verse alterados o modificados en función de la concreta solicitud del cliente, en cuyo caso es posible que se observen determinadas alteraciones estéticas o de confort que no puedan justificar una eventual reclamación.

Pedro Ortiz Sofás se reserva el derecho de modificar las composiciones y/o los materiales, con el compromiso de que dichas modificaciones no supongan una merma de la calidad y del confort del producto final y sin perjuicio de los derechos que la legislación vigente reconoce a los consumidores en materia de garantías.

10

La vida estimada de este artículo es de 10 años. Un uso cuidadoso puede prolongar enormemente la vida del mismo.

i

Atienda a las instrucciones de uso del material decorativo en las especificaciones que se acompañan con su descripción y composición en la etiqueta del dorso.

Todo lo no recogido en el presente documento queda excluido de la garantía ofertada, salvo que la legislación aplicable establezca expresamente otra cosa.

Expresamente se excluyen las reclamaciones por:

- Existencia de arrugas, cicatrices, variaciones de texturas o imprimación o ligeros cambios de tonalidad en la piel, dado que son características naturales y de autenticidad del cuero y no pueden dar lugar a reclamaciones amparadas por esta garantía.
- Daños accidentales o fortuitos como quemaduras, cortes, arañazos de animales u otros usos indebidos.
- Daños provocados por manchas de tinta o de otros líquidos, grasas, fluidos corporales humanos o animales y/o materiales corrosivos.
- Daños provocados por una limpieza o mantenimiento inadecuado, incluidos los tratamientos con productos no espe-

cíficos ni recomendados para el mantenimiento del mobiliario y/o sus componentes.

- Daños acaecidos por un uso no doméstico.
- Grietas, descamación o decoloración de las tapicerías producidas por exposición directa y/o continuidad a fuentes lumínicas, luz solar, fuentes de calor, humedad excesiva o condiciones similares.
- Ablandamiento de los rellenos producidos a consecuencia de un uso normal y que entran dentro de los estándares de tolerancia de los materiales empleados, así como el sometimiento de los rellenos a sobrepesos excesivos que provoquen el deterioro acelerado de sus características.
- Diferencias estéticas o de confort motivadas por concretas solicitudes de modificación de materiales o componentes estándar realizadas expresamente por los usuarios.

## CONSEJOS SOBRE EL USO, MANIPULACIÓN Y MANTENIMIENTO



Preste especial atención a lo dispuesto en este apartado, pues su incumplimiento puede dar lugar a la exclusión de la cobertura ofrecida por la garantía del producto.

- **EMBALAJE:** Todos nuestros sofás son convenientemente embalados con materiales de alta resistencia y reforzados en sus partes más sensibles para evitar desperfectos. **Durante el traslado y manipulación del mobiliario evite los golpes** que puedan dañar la estructura de madera de los armazones, así como provocar roces y desperfectos en el tapizado. **No utilice utensilios cortantes** para retirar el embalaje.
- **ARMAZÓN:** La estructura de nuestros armazones es de madera de pino, y en ocasiones, se le implementan mecanismos metálicos articulados así como otros componentes, y su sentada se consigue con la combinación de cinchas elásticas y un relleno de gomaespuma de poliuretano de alta densidad revestido de aflocado de fibra hueca, proporcionando así el confort necesario. Para evitar anomalías en la sentada, **no salte ni se abalance de ma-**

**nera brusca sobre los asientos y procure no sentarse en los brazos, respaldos u otros componentes no diseñados para dicha función.**

- **DESPLAZAMIENTO:** Para desplazar los sofás, hágalo en lo posible **elevando el sofá del suelo y no arrastrando. No desplace los sofás estirando de las almohadas de brazo, respaldo u otras partes blandas**, pues puede que cedan las costuras del sofá, dada su tensión o incluso producir desgarros en el tapizado.

- **RELLENO:** El relleno de su sofá puede presentar alteraciones estéticas iniciales producidas por el transporte que son momentáneas y que se solucionan fácilmente, **moldeando y reparando manualmente el relleno por sus comportamientos.** Además, tenga en cuenta que las espumas de poliuretano pueden presentar condiciones de dureza que difieran con las probadas en el punto de venta y

que irán desapareciendo con el uso más o menos continuado, hasta la apertura definitiva del poro del material.

- **REVESTIMIENTO TAPIZADOS:** Los revestimientos de tapicería utilizados son el cuero, las microfibras y los tejidos textiles. Dadas las características de estos materiales así como sus respectivas pigmentaciones y tintadas, **es imprescindible que no exponga su sofá a fuentes de calor cercana o luminosidad directa**, pues provocarán sin duda la deshidratación acelerada o el desteñido de su tapicería. Aleje su sofá al menos 40-50 cm de las fuentes de calor o calefacción y evite exponerlos de la luz directa del sol. Asimismo, **no someta a su tapicería a ambientes excesivamente húmedos y sin ventilación, ni utilice paños empapados en agua para su limpieza**, ya que la humedad podría penetrar en la tapicería y en los rellenos, provocando efectos no deseados, como cuarteos y agrietamientos de la piel, olores desagradables, etc.

- **LIMPIEZA:** No utilice para la limpieza de su sofá productos no indicados, especialmente productos abrasivos o detergentes amoniacales. En su punto de venta podrán indicarle las características de su tapicería y los consejos para una mejor limpieza y conservación.
- **COMPONENTES DESENFUNDABLES:** Algunos de nuestros modelos presentan componentes desenfundables. En caso de textiles, consulte con su punto de venta las características del tejido y sus posibilidades de limpieza.
- **LIMPIEZA CONTINUADA:** Para la limpieza continuada, utilice un paño blanco limpio, seco y no abrasivo. Para evitar que el polvo se incruste en los poros del cuero o del tejido, elimínelo con un cepillo blando o con el accesorio más suave de su aspirador. Para pequeñas manchas, humedezca ligeramente con agua y jabón neutro un paño limpio y frote en círculo sin presionar, secando inmediatamente con un paño

limpio y seco para evitar que a humedad penetre en los poros de la piel. La excesiva humectación puede provocar grietas y descamación de la piel, sobre todo en las zonas de mayor roce y torsión.

- **MANCHAS:** En caso de manchas de bebida, café, té u otros líquidos, grasas o cosméticos, elimine rápidamente la mancha de la superficie utilizando un paño o papel absorbente. Posteriormente, utilice una solución de agua y jabón neutro, frotando delicadamente y sin emparar la superficie. Seque inmediatamente con un paño limpio. No seque a la luz del sol ni utilice fuentes de aire caliente, especialmente en las tapicerías de cuero, para evitar su deshidratación o decoloración.
- **MECANISMOS RELAX:** Los mecanismos relax articulados ofrecen la posibilidad de intercambiar las posiciones de la sentada. Su utilización es sencilla y difiere de que su activación sea manual o eléctrica; en cualquier caso, **no active los**

**mecanismos si no está correctamente sentado** pues podría provocar el vuelco del sillón y/o la avería del mecanismo. **No se levante del sillón o sofá hasta el completo repliegue del mecanismo.**

- **M E C A N I S M O S ELÉCTRICOS:** Los mecanismos eléctricos se activan a través de un transformador de corriente situado en el interior de la estructura. **No utilice el activador de forma continuada durante más de un minuto**, pues podría provocar un recalentamiento del motor y la consiguiente avería. **Desconecte el motor de la corriente para realizar el mantenimiento** o cualquier intervención.
- **USO DOMÉSTICO:** Tenga en cuenta que su sofá es un producto destinado al hogar y a un uso doméstico, por lo que **su ubicación en ambientes exteriores pueden provocar alteraciones no deseadas en los componentes**, especialmente en la tapicería.

## PIELES

Pedro Ortiz es una empresa líder y referente en el sector del mueble de asiento tapizado, especialista en la tapicería en piel y tejido. Por ello le felicitamos si ha elegido la piel para el tapizado de su sofá.

Hablamos de piel para referirnos a un material noble, elegante y resistente, dotado de unas características naturales que confieren a su sofá una serie de ventajas únicas y exclusivas, como su elasticidad y adaptabilidad, su transpiración y su suave tacto, cálido en invierno y fresco en verano. Además, las modernas técnicas de curtido y teñido posibilitan una amplia gama de colores, clásicos y actuales, así como una consistente resistencia a las manchas.

Entre nuestro catálogo de pieles disponemos de pieles naturales esponsoradas, tratadas para alterar mínimamente las características originales

de las pieles, por lo que será posible presenciar marcas, cicatrices, diferencias de grano, arrugas o diferencias de tonalidad, pruebas irrefutables de la naturaleza y origen del cuero y de su autenticidad y que nunca pueden ser entendidas como defectos.

Su limpieza y mantenimiento adecuado les proporcionará un sofá con un tapizado resistente y duradero, así como un valor renovado con el paso del tiempo. Para ello, le bastará con seguir unos sencillos consejos específicos:

- **Sitúe su sofá a una distancia mínima de 40-50 cm de las fuentes de calor y calefacción**, para evitar la deshidratación excesiva y la aparición de grietas.
- **Evite la exposición directa a la luz del sol o de fuentes directas de iluminación**, para evitar la decoloración.

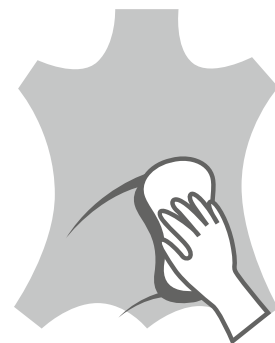
- **Elimine el polvo periódicamente** con un trapo seco, limpio y no abrasivo o acceda con los accesorios más suaves de su aspiradora, para evitar que se incruste en el poro de la piel.

- **Para manchas de sustancias líquidas solubles en agua**, elimine rápidamente la mancha con un paño limpio o papel absorbente, frotando delicadamente a continuación un paño ligeramente humedecido en agua. Seque inmediatamente con un paño limpio y no utilice aparatos de aire caliente ni exponga directamente a la luz del sol.

- **Para manchas de sustancias grasas o cosméticas**, elimine inmediatamente la sustancia con cuidado de no presionar y aplique un paño con una solución de agua y jabón neutro, frotando

delicadamente. Seque inmediatamente con un paño limpio.

- No aplique productos contraindicados, amoniacales ni abrasivos para la limpieza de la piel ni tampoco productos de los llamados multiusos. **Utilice únicamente productos específicamente indicados y recomendados para la limpieza de su sofá** con regularidad, para lo que le servirá una crema nutritiva neutra. Solicite información en el punto de venta.



## GUARANTEED CONDITIONS

Pedro Ortiz Sofás offers a period of warranty of **2 YEARS** in all its products and components and will be applicable only to the furniture subjected to domestic use and that could present hidden faults or manufacture defects.

Any complaint derived from this guarantee has to be handled by the store where you purchased the sofa and it will be necessary to show the invoice or the label with the stamp of the store and the date of the purchase, this date will be no later than 30 days from the delivery of the Pedro Ortiz Sofás to the store.

This guarantee does not include fortuitous or accidental damages caused by transportation or storage carried out by final consumer. It neither includes damages derived from unsuitable use, it is important follow the advice about use and maintenance of our products. An unsuitable

use will be able to loss the coverage of the present guarantee.

As an exception, it will be possible to give exclusive conditions to extend the guarantee that will be necessary to state in attached documents and that will be considered as additional from the present guarantee.

Sometimes, components of our sofas can be altered or modified if customer requests; because of is possible we observe aesthetic or comfort alterations that can not be considered as a caused of complaint.

Pedro Ortiz Sofás reserves the right of modifying the composition and/or the materials, with the commitment of keeping the quality and comfort of the final product and without damaging the rights that the actual legislation admits to the consumers in matter of guarantees.

Any other reason of complaint not stated in this document is excluded of the guarantee offered, except when the applicable legislation.

The complaints specifically excluded are:

- Signs of wrinkles, scars, variation of texture, primer or slights differences in the tone if the leather, these are natural features and proofs of the authenticity of the skin and cannot be treated as complaints protected by this guarantee.
- Accidental or fortuitous damages such as burn marks, cuts, animal scratches or other inadequate uses.
- Damages produced by ink or other liquids, grease, human or animal body fluids or corrosive materials.
- Damages produced by inadequate cleaning or maintenance, including treatments with non-specific products.
- Damages caused by non-domestic use.
- Cracks, detachment or fading of the upholstery produced by the direct exposure to sunlight, heat sources, excess dampness or similar conditions.
- Softening of the interiors produced by a normal use that is under the standards of tolerance for these materials, as well as the exposure of a heavy weight that can produce an increase in the worsening of its features.
- Aesthetic or comfort differences caused by specific requirements of modification of materials or standard components carried out exclusively following the consumer request.



Life time of this product is 10 years. A good use can extend it life.



Read the instruction and the specifications you can find in description label.

## MAINTENANCE ADVICE



**i** Please, pay special attention to the information stated in this section, it default could fall into the exclusion of the coverage offered by the warranty of this product.

- **PACKING:** All our sofas are well packaged with materials of high damage resistance and protection of their most delicate parts to avoid damages during transportation and handling. This is why we recommend that while moving and handling the furniture, **you avoid knocks that can ruin the wooden frames as well as scratches and damages on the upholstery.**
- **STRUCTURE:** The structure of our sofas are made of pine hard wood and in some cases there are electrical or manual mechanisms as well as other components, and the comfort of the seat is obtained with the combination of elastic straps and a filling of high resilience polyurethane foam covered with hollow fiber, providing superb comfort. To avoid anomalies in the seat, **do not jump or leap sharply on the sofa and avoid to sit on the arms, back or other components not designed for this function.**
- **MOVING:** To move the sofas we recommend you lift the sofa from the floor and **not drag it. Do not move the sofa by pulling out from the arm cushions, backs or other soft parts,** the stitching could be damaged and/or the upholstery could tear.
- **FOAMS:** The interiors of the sofa can present initial aesthetic alterations produced by the transport, these alterations are temporary and they usually return to normal quickly, **molding and distributing the interiors manually to their sections and corners.** Furthermore, it is necessary to take into account that the polyurethane foams can have a firmness that may differ from the sofa tried in the store but that will disappear with continuous use, until the pore of the foam is completely opened.
- **FINISHED:** The materials of our upholstery are leather, microfibers and fabrics. Owed to the features of these materials, as

well as their respective pigmentations and dyes, **It is necessary to avoid exposure of heat sources or direct brightness,** they may cause fast dehydration or fade of the upholstery. Keep your sofa at least 40-50 cm from the heat sources, including heating and avoid exposing them to direct brightness. Besides, **do not expose your sofa to environments too damp and without ventilation, do not either use soaked cloths to clean the sofa; the dampness could penetrate the upholstery and the interiors, causing undesired effects, as cracks in the leather, unpleasant smells, etcetera.**

- **CLEANING:** To clean your sofa, use only suitable products, do not use abrasive products or ammoniac detergent. In your point of sale you will get information about the characteristics of your upholstery and advice for the best cleaning method and maintenance.
- **REMOVABLE PARTS:** Some of our models present loose cover components **ask your point of sale the characteristics of the fabric and cleaning instructions.**
- **DAILY CLEANING:** For the daily cleaning, use a white clean cloth, dry and not abrasive. To avoid the accumulation of dust in the pores of the leather/fabric, remove the dust with a soft brush or with the vacuum cleaner accessory. To remove small stains, moisten with water and neutral soap a clean cloth and rub gently in circles, drying immediately with a clean and dry cloth to avoid that the dampness penetrate in the leather pores. The excessive humidification can cause cracks and scales in the leather, overall in the areas with main rubbing and torsion.
- **STAINS:** In case of liquid stains such as coffee, tea, or other liquids, grease or cosmetics, remove the stain quickly from the surface of the sofa, using a cloth or absorbent paper. Then, use a solution of water and neutral soap, rubbing gently. Dry immediately with a clean cloth. Do not dry the sofa directly with the sunlight or with dryers, especially in leather upholstery, to avoid dehydration or fading.



## LEATHER

### • RECLINER MECHANISMS:

The recliner mechanisms offer the possibility of changing the position of the seat. Its use is simple and differs depending on if the mechanism is manual or electric; however, **do not activate the mechanisms if you are not completely seated**, it may cause the overture of the armchair and/or the breakdown of the mechanism. **Do not stand up from the armchair or sofa until the mechanism is completely closed.**

### • ELECTRIC MECHANISMS:

The electric mechanisms are activated with an electrical transformer located inside of the frame. **Do not use the buttons continuously during more than a minute**; it may cause an excessive warm of the motor and its breakdown. **Disconnect the motor from the electric current to carry out any maintenance.**

### • HOUSEHOLD PRODUCT:

Take into account that your sofa is a product destined to a house and domestic use, **placing the sofa in an outdoor location may cause non desired alterations.**

Pedro Ortiz Sofás is a company leader in the field of upholstery furniture, specialized in leather. This is why, we would like to congratulate you if you have chosen a sofa upholstered in leather.

When we speak of leather, we are talking about a fine and hard-wearing material, with natural features that give your sofa several and extraordinary advantages as its flexible, adaptable, transpires and has a soft feeling, and is warm in winter and cool in summer. Furthermore, the modern tannery techniques offer a wide range of colors, classic and contemporary as well a solid resistance against stains.

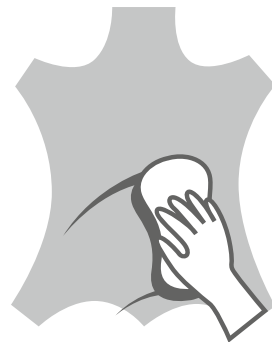
Our leatherswath includes natural thick leathers, treated to hardly alter the original characteristics of the leather, owed to this reason it will be possible to find marks, scars, differences on the agrain, wrinkles, or differences in the tonality of the leather, these are only irrefutable proofs of the nature and origin of the skin and its authenticity and this has neves be understood as a defect.

Its cleaning and correct maintenance will allow you to have a sofa upholstered in a longwearing material, as well as a renovated value with the past of the years. To get this, you will only need to follow some easy advices:

- **Keep your sofa at least 40-50 cms from any kind of heat** sources to avoid dehydration and cracks.
- **Avoid the exposure of direct brightness**, to prevent from fading.
- **Remove the dust periodically** with a dry cloth, clean and not abrasive and use the vacuum cleaner accessories to remove dust from the pores of the leather.
- **To clean water-soluble stains**, remove the stain quickly with a clean cloth or absorbent paper, and then wipe the upholstery gently with a cloth slightly moistened in water. Dry immediately with another cloth and do not use any kind of dryers.

- **For grease or cosmetic stains**, remove the substance with an absorbent paper, not putting too much pressure and apply a solution of water and neutral soap wiping gently. Dry immediately with a clean cloth.

- Do not apply contraindicated products, ammoniac or abrasives to clean the leather or any of the products known as multipurpose. **Use only products especially indicated and recommended for cleaning and maintenance of leather.** Maintain the leather of your sofa moisturized regularly with a neutral nutritive cream. To get additional information you can contact your point of sale or refer to our website.



## CONDITIONS DE LA GARANTIE

Pedro Ortiz Sofás offre une garantie limitée à **DEUX ANS** pour tous les produits et composants qui sera appliquée uniquement au mobilier utilisé dans le cadre d'un usage domestique normal et qui présente des vices cachés et/ou des défauts de fabrication.

Toute réclamation dérivée de cette garantie doit être réalisée par l'intermédiaire de l'établissement dans lequel s'est effectué l'achat. Pour ce faire il faudra présenter la facture de l'achat ou cette même notice avec le cachet de l'établissement et la date de l'acquisition. Cette réclamation devra être réalisée dans les 30 jours suivant la date du bon de livraison de la marchandise établi par Pedro Ortiz Sofás.

Cette garantie ne couvre pas les dégâts fortuits ou accidentels ni ceux provoqués lors du transport, du déplacement ou du stockage s'ils sont réalisés par l'utilisateur final. De même ne sont pas inclus les dégâts dérivés d'un usage indu ou inadéquat, ce qui rend nécessaire l'application des recommandations d'utilisation et d'entretien des produits. Le non respect des produits et le non respect des dites recommandations sera considéré comme une utilisation inadéquate qui entraînera l'exclusion de la garantie.

Exceptionnellement certaines conditions exclusives d'élargissement des garanties qui devront figurer sur des documents annexes et qui seront considérées comme complémentaires à la présente garantie.

Parfois, les composants peuvent être modifiés ou changés en fonction d'une demande spécifique du client. Dans ce cas, il est possible d'observer certaines modifications esthétiques ou de confort qui ne pourront pas être objet d'une éventuelle réclamation.

Pedro Ortiz Sofás se réserve le droit de modifier les composants et/ou matériaux, avec l'engagement que telles modifications n'entraînent pas une perte de qualité et de confort du produit final et sont sans préjudice des droits reconnus en vertu de la législation existante pour les consommateurs en matière de garantie.

Tout ce qui ne figure pas sur le présent document demeure exclu de la garantie offerte, sauf indication contraire à la législation en vigueur.

Sont expressément exclues les réclamations suivantes:

- L'existence de plis, cicatrices, variations de texture ou impression avec de légers changements de tons de la peau sont dues aux caractéristiques naturelles et authentiques du cuir et ne peuvent donner lieu à des réclamations couvertes par cette garantie.
- Les dégâts accidentels ou fortuits comme des brûlures, coupures, égratignures d'animaux ou d'autres usages indus.
- Les dégâts provoqués par des taches d'encre ou autres liquides, graisses, fluides corporels humains ou d'animaux, produits corrosifs.



L'Espérance de vie de ce produit est de 10 ans, un usage soigneux peut prolonger énormément la vie de ce produit.



Suivez les instructions d'usage du matériel décoratif, suivez les spécifications qui accompagnent la description et composition de l'étiquette.

## CONDITIONS ET CONSEILS D'ENTRETIEN



Soyez particulièrement attentif aux conseils donnés car leur non respect pourrait entraîner une exclusion de la garantie offerte sur notre produit.

- Les dégâts produits par un entretien ou un nettoyage inadéquat, comprenant les traitements réalisés avec des produits non spécifiques ou non recommandés pour l'entretien du mobilier et/ou ses composants.
- Les dégâts occasionnés par un usage non domestique.
- Les fendillements, desquamations ou décolorations des tapisseries produites par une exposition directe et/ou continue à des sources de lumière ou de chaleur, par une humidité excessive ou par des conditions similaires.
- Le ramollissement des rembourrages résultant d'une utilisation normale entrant dans le cadre des standards de tolérance des matériaux employés, ainsi que l'exposition des rembourrages à des surpoids excessifs provoquant la détérioration accélérée de leurs caractéristiques.
- Les différences de confort ou esthétiques causées par des demandes de modification de matériaux ou de composants standard expressément faites par les utilisateurs.
- Tous nos canapés sont convenablement emballés dans des matériaux de haute résistance et renforcés aux parties sensibles pour les protéger des chocs pendant le transport et les manipulations. **Pour autant, durant le transport et la manipulation du mobilier évitez de donner des coups** qui pourraient abîmer la structure de bois des armatures, évitez aussi de provoquer des frottements sur la tapisserie. **Ne pas utiliser des ustensiles coupants** pour retirer l'emballage.
- La structure de nos armatures est en bois de pin. On y insère parfois des mécanismes métalliques articulés et d'autres composants. Leur ajustement se réalise par la combinaison de sangles élastiques et d'un rembourrage de mousse de polyuréthane de haute densité recouverte de flocage de fibre creuse qui assurent ainsi

un confort optimal. Pour éviter d'endommager l'assise, **ne pas sauter et ne pas se balancer de façon brusque sur les sièges; ne pas s'asseoir sur les accoudoirs, sur le dossier ou sur les autres composants non prévus pour cette fonction.**

- Pour déplacer les canapés, **faites-le en le soulevant du sol et non pas en le poussant. Ne déplacez pas les canapés en tirant sur les coussins des accoudoirs, sur le dossier ou sur les autres parties molles**, car il se peut que les coutures cèdent sous la tension ou que des déchirures se produisent dans la tapisserie.
- Le rembourrage du canapé peut présenter des altérations esthétiques produites par le transport, celles-ci ne sont que momentanées et elles disparaissent facilement, **en répartissant le rembourrage avec la main dans les divers compartiments.**

En outre, il faut savoir que les mousses de polyuréthane peuvent présenter des fermetés différentes de celles testées lors de l'achat, elles disparaîtront à l'usage plus ou moins continu, jusqu'à l'ouverture définitive des pores du matériau.

- Les revêtements sont en cuir, en microfibras et en tissus. Etant données les caractéristiques de ces matériaux ainsi que leurs respectives pigmentations et teintures, **il est indispensable de ne pas placer les canapés à proximité de sources de chaleur et de ne pas les exposer directement au soleil**, car cela pourrait provoquer une déshydratation accélérée et fanerait les couleurs des tapisseries. Eloignez le canapé d'environ 40 à 50 cm des sources de chaleur et ne l'exposez pas directement au soleil. **Veillez ne pas soumettre non plus vos canapés à des ambiances trop humides et sans ventilation, ni les essuyer avec des chiffons imbibés d'eau pour le nettoyage**, car l'humidité pourrait pénétrer dans la tapisserie et les

garnitures, entraînant des effets indésirables tels que des fentes ou des gerçures sur le cuir, des odeurs désagréables, etc.

- **N'utilisez pas pour nettoyer le canapé des produits non indiqués**, notamment des produits abrasifs ou des détergents ammoniacés. Dans notre point de vente vous trouverez une information sur les caractéristiques de votre tapisserie et des conseils pour un meilleur nettoyage et entretien.
- Certains de nos modèles sont conçus avec des housses amovibles. **S'il s'agit de textiles, consultez à notre point de vente les caractéristiques du tissu et ses possibilités de nettoyage.**
- **Pour un nettoyage continu**, utilisez un chiffon blanc propre, sec et non abrasif. Pour éviter que la poussière ne s'incruste dans les pores du cuir ou du tissu, enlevez-la avec une brosse souple ou avec l'accessoire le plus doux de votre aspirateur. Pour les petites taches, veuillez humidifier

légèrement un chiffon propre avec de l'eau et du savon neutre et frottez en rond sans pressage, en séchant immédiatement avec un chiffon propre et sec pour éviter l'humidité de pénétrer dans les pores du cuir. L'humidité excessive peut causer des fissures et des desquamations du cuir, en particulier dans les parties les plus frottées et courbées.

- **S'il s'agit de taches de boissons, café, thé ou autres liquides, graisses ou cosmétiques**, enlevez rapidement la tache de la surface en utilisant un chiffon ou un papier absorbant. Ensuite, utilisez une solution d'eau et savon neutre, et frottez délicatement sans imprégner la surface. Séchez immédiatement avec un chiffon sec. Ne séchez pas à plein soleil et n'utilisez pas de sources d'air chaud, tout particulièrement pour le revêtement en cuir afin d'éviter la déshydratation et la décoloration.
- Les mécanismes relax articulés offrent la possibilité de changer les positions assises. Leur utilisation est simple et

ils se différencient par leur mise en action, soit manuelle soit électrique; dans tous les cas, **n'activez pas le système sans être préalablement correctement assis** car le fauteuil pourrait se renverser et le mécanisme être détérioré. **Ne vous relevez pas du fauteuil ou du canapé sans que celui-ci soit dans sa position initiale.**

- Les mécanismes électriques sont activés par un transformateur de courant situé à l'intérieur de la structure. **N'utilisez pas l'interrupteur de manière continue durant plus d'une minute**, car le moteur pourrait se réchauffer et tomber en panne. **Débranchez le moteur avant de réaliser toute opération d'entretien ou de réparation.**
- Sachez que votre canapé est un produit destiné à votre foyer et à un usage domestique, **par conséquent son exposition dans des endroits extérieurs peut provoquer des altérations non désirées dans les composants et tout particulièrement dans la tapisserie.**

## QUALITE DU CUIR

Pedro Ortiz Sofás est une entreprise leader et de référence sur le marché du siège tapissé, spécialisé dans la tapisserie en cuir et tissu. Nous vous félicitons donc si vous avez choisi le cuir pour revêtir votre canapé.

Lorsque nous parlons de cuir, nous faisons référence à un matériau noble, élégant et résistant, doté de caractéristiques naturelles qui donnent à votre canapé une série d'avantages uniques et exclusifs, tels que son élasticité, son adaptabilité, son aspect moelleux, chaud en hiver et frais en été. De plus les techniques modernes de traitement du cuir et de teinture permettent d'obtenir une ample gamme de couleurs, classiques ou actuelles ainsi qu'une grande résistance aux taches.

Dans notre catalogue de peaux, nous disposons de peaux naturelles épaisses, traitées de façon à altérer le moins possible les caractéristiques originelles des peaux, ce qui permet de

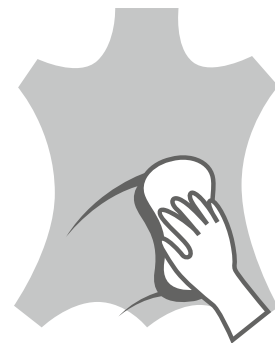
voir marques, cicatrices, différences de grain, plus ou moins de différences de tons, autant de preuves irréfutables de la nature originelle du cuir et de son authenticité qui ne peuvent jamais être considérés comme défauts.

Le nettoyage et l'entretien adéquats donneront au canapé une tapisserie résistante et durable qui s'améliorera au fil des ans. Pour cela il vous suffit de suivre quelques conseils:

- **Pour les taches de substances liquides solubles dans l'eau,** éliminez rapidement la tache avec un chiffon propre ou du papier absorbant, en frottant ensuite délicatement avec un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau. Essayez immédiatement avec un chiffon propre et n'utilisez pas d'appareils à air chaud et n'exposez pas directement à la lumière du soleil.

- **Pour les taches de substances grasses ou de cosmétiques,** éliminez immédiatement la substance avec du papier absorbant en prenant soin de ne pas appuyer et appliquez un chiffon avec une solution d'eau et de savon neutre, en frottant délicatement. Séchez immédiatement avec un chiffon propre.

- N'appliquez pas de produits non recommandés, ammoniacés ou abrasifs pour le nettoyage de la peau, ne pas utiliser non plus des produits non spécifiques. **Utilisez uniquement des produits spécialement indiqués et recommandés pour le nettoyage et l'entretien de la peau.** Maintenez l'hydratation de la peau de votre canapé avec régularité au moyen d'une crème nutritive neutre. Pensez à vous informer à notre point de vente.



**DATOS DEL PRODUCTO**  
INFORMATIONS SUR LE PRODUIT  
PRODUCT,S DETAILS

Sofás y complementos de estructura madera o metálica / Canapés et compléments structure en bois ou métallique / Sofas and complements with metallic or wood frame

**MODELO / MODELE / MODEL**

Ver modelo en albarán adjunto a la entrega mercancía o etiqueta expedición adjunta / Voir Modèle sur bon de livraison ou étiquette expédition / Find the model in delivery note attached at goods

**TAPICERÍA / MEUBLES TAPISSÉS / UPHOLSTERY**

Ver etiqueta composición cosida adjunta / Voir étiquette des composants cousue / Find the sewn label

**FECHA COMPRA / DATE DE L'ACHAT / PURCHASE DATED**

Ver fecha albarán de entrega / Voir date bon de livraison / See in attached delivery note

**TITULAR**  
TITULAIRE  
HOLDER

**NOMBRE Y APELLIDOS / NOM / NAME AND SURNAME**

**DOMICILIO / ADRESSE / ADDRESS**

**POBLACIÓN / LOCALITÉ / TOWN PROVINCIA / PROVINCE / PROVINCE**

**PAÍS / PAYS / COUNTRY**

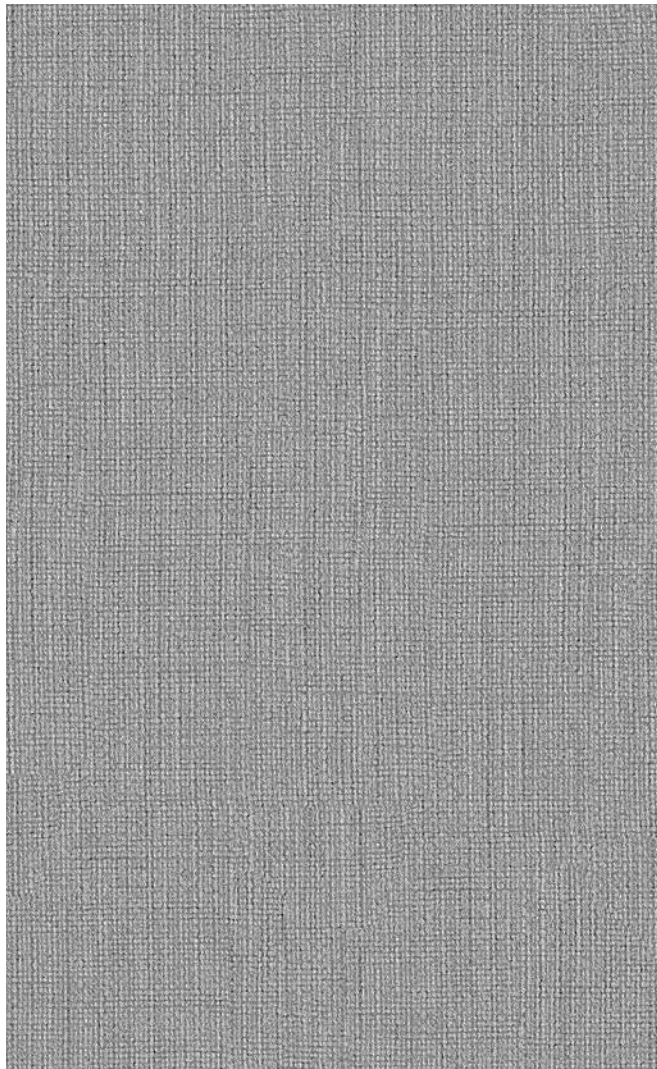
**SELLO DEL ESTABLECIMIENTO**  
PROPRIÉTÉ SEAL  
STAMP OF ESTABLISHMENT

**VENDEDOR / VENDEUR / SELLER**

**VALIDE SU GARANTÍA EN**  
VALIDER VOTRE GARANTIE  
VALIDATE YOUR GUARANTEE IN

[www.pedroortiz.com](http://www.pedroortiz.com)

**CÓDIGO DE VALIDACIÓN**  
CODE DE VALIDATION / VALIDATION CODE



# Pedro **Ortiz**

---

Ctra. de Jumilla, s/n | Apdo. Correos 12 | 30510 YECLA (Murcia) SPAIN  
T. (+34) 968 751 371 | F. (+34) 968 791 540 | info@pedroortiz.com

[www.pedroortiz.com](http://www.pedroortiz.com)